ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 22 novembre 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant l'intervention de l'Etat dans les frais de changement de résidence du personnel militaire appointé", a donné le 29 novembre 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e november 1967 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de bijdrage van de Staat in de kosten wegens verblijfsverandering voor het weddetrekkend militair personeel", heeft de 29e november 1967 het volgend advies gegeven :

Préambule.

1. Si l'article 68 de la Constitution a toujours été invoqué comme fondement du pouvoir du Roi, le Conseil d'Etat rappelle cependant qu'au vu de l'article 118 de la Constitution, il a estimé dans plusieurs avis "qu'il serait souhaitable que tout au moins les règles fondamentales relatives aux droits pécuniaires des militaires soient fixées par une loi".

2. Après la mention "Vu l'avis du Conseil d'Etat", il y a lieu d'écrire :

"Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, ".

Dispositif.

1. Il y a lieu de diviser le projet en chapitres :

"Chapitre premier. - Champ d'application" (article 1er du projet).

Les sections première, II et III deviendraient les chapitres II, III et IV.

2. L'article 2, § 1er, pourrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

§ 1er. Il est accordé une indemnité de déménagement en cas de changement de résidence consécutif au transfert en Belgique du lieu habituel de travail".

.../...

Au § 2, il convient de supprimer les mots "citée au paragraphe 1er".

3. L'article 4, § 1er, 4°, pourrait être rédigé comme suit :

"4° sous réserve de l'article 2, § 2, lorsque la distance séparant, d'une part, l'ancien et le nouveau lieu habituel de travail et, d'autre part, l'ancienne et la nouvelle résidence, ne dépasse pas cinq kilomètres;".

4. A l'article 7, seconde phrase, il y a lieu d'écrire "Ce remboursement" à la place de "Le remboursement précité".

5. A l'article 10 in fine, il y a lieu de supprimer les mots "du présent arrêté".

6. Il y a lieu d'ajouter un article 13 rédigé comme suit :

"Article 13.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté".

Aanhef.

1. Al is artikel 68 van de Grondwet steeds aangevoerd als rechtsgrond voor 's Konings bevoegdheid, toch moge de Raad van State erop wijzen dat hij, gelet op artikel 118 van de Grondwet, in een aantal adviezen heeft geoordeeld "dat het wenselijk ware althans de grondregelen inzake de geldelijke rechten van militairen in een wet vast te stellen".

2. Na "Gelet op het advies van de Raad van State" moet worden gelezen :

"Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,".

Artikelen.

1. Het ontwerp moet in hoofdstukken worden onderverdeeld:

"Hoofdstuk I. - Toepassingsgebied" (artikel 1 van het ontwerp).

De afdelingen I, II en III worden dan de hoofdstukken II, III en IV.

2. Artikel 2, § 1, kan als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

Er wordt een verhuisvergoeding toegekend bij verbl verandering ingevolge de overplaatsing naar een andere gewc standplaats in België".

.../.

In § 2 moeten de woorden "waarvan in paragraaf 1 sprake is" worden geschrapt.

3. Artikel 4, § 1, 4°, kan als volgt worden gelezen :

"4° behoudens het bepaalde in artikel 2, § 2, wanneer de afstand tussen de voormalige en de nieuwe gewone standplaats enerzijds, en de voormalige en de nieuwe verblijfplaats anderzijds niet meer dan vijf kilometer bedraagt;".

4. In artikel 7, tweede volzin, leze men "die terugbetaling" in plaats van "voornoemde terugbetaling".

5. Aan het slot van artikel 10 moeten de woorden "van dit besluit" vervallen.

6. Artikel 12 moet als volgt worden gelezen :

"Artikel 12.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1965".

7. Aan het ontwerp moet een artikel 13 worden toegevoegd :

"Artikel 13.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G.CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R.PIRSON, G.ARONSTEIN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.H.VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.VAN BUNNEN.